ZUSTELLGERÄTE

Originalbetriebsanleitung

Lesen Sie die Betriebsanleitung und das Kapitel Sicherheitshinweise, bevor Sie am Gerät arbeiten.
Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei der Maschine auf.

COFFEE
SYSTEMS

FRANKE

Werter Kunde

Sie haben sich für ein Zustellgerät von FRANKE entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen in uns.

Unsere Zustellgeräte sind eine leistungsstarke Ergänzung zu Ihrer Kaffeemaschine. Erweitern Sie Ihre Produktpalette um Getränke mit frischer Milch, cremigen Milchschaum und aromatischen Sirupen. Ihre Kunden werden begeistert sein.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gerät und stets zufriedene Kunden.

Ihre FRANKE Kaffeemaschinen AG

Inhaltsverzeichnis

Symbolerklärung 3
Zu Ihrer Sicherheit 4
Bestimmungsgemässe Verwendung 4
Allgemeine Gefahren bei der Nutzung der Zustellgeräte 5
Zustellgeräte und Identifizierung 7
Zustellgeräte Sinfonia 7
Zustellgeräte Evolution 8
Zustellgeräte Evolution Plus 9
Zustellgeräte Spectra 10
Zustellgeräte Pura 11
Identifizierung 12
Installation und technische Daten 13
Installation 13
Technische Daten 14
Zubehör 16
Kühleinheiten 18
Kühleinheit KE200 18
Inbetriebnahme, Milch füllen 18
Milch leeren 19
Reinigen 20
Kühleinheit KE300 und KE300 Foam Master 21
Inbetriebnahme, Milch füllen 21
Milch leeren 22
Reinigen 23
Kühleinheit KE225, KE320, KE320 Foam Master und UT320 . . 24
Inbetriebnahme, Milch füllen 24
Milch leeren 25
Reinigen 26
Bagcontainer mit Milchbag (Bag in Box) 27
Unterstellkühleinheit (UKE) und Chill & Cup (CC) 28
Inbetriebnahme, Milch füllen 28
Milch leeren 29
Reinigen 30
Milch unter Theke (MUT) in externer Kühleinheit 31
Inbetriebnahme, Milch füllen 31
Milch leeren 32
Reinigen 33
Kühlhaltebox (Cool Box) 34
Inbetriebnahme, Milch füllen 34
Milch leeren 35
Reinigen 36
Temperaturregelung 37
Tassenwärmer 40
Tassenwärmer (Sinfonia, Evolution, Spectra und Pura) 40
Inbetriebnahme, Reinigen 40
Chill & Cup (CC) 41
Inbetriebnahme, Reinigen 41
Flavour Station 42
Flavour Station (Evolution Plus, Spectra) 42
Inbetriebnahme, Sirup füllen 42
Sirup leeren, Reinigen 43
Ausserbetriebnahme und Entsorgung 44
Fehlerbehebung 45
Zertifizierungen 46
Konformitätserklärung 46
Index 47

Symbolerklärung

Damit Sie sich gut mit Ihrem Zustellgerät verstehen, möchten wir Sie mit den Symbolen der Betriebsanleitung vertraut machen. Ein hohes Mass an Information und Kommunikation ist für uns selbstverständlich.

⚠ GEFAHR

GEFAHR weisst Sie auf potentielle Lebensgefahren oder schwerste Verletzungen hin.

⚠ WARNUNG

WARNUNG weisst Sie auf Verletzungsgefahren hin.

⚠ VORSICHT

VORSICHT weisst Sie auf leichte Verletzungsgefahren hin.

HINWEIS

HINWEIS weisst Sie auf Beschädigungsrisiken der Maschine hin.

„Reinigen“ des Zustellgerätes oder einzelner Komponenten.

Gründliches „Spülen“ von entnehmbaren Teilen.

Tipps und Tricks so wie weitere Informationen erhalten Sie bei diesem Symbol.

„Abtauen“ der Kühleinheit.

Beschreibt Ihnen bildlich und textlich einen Handlungsschritt, den Sie durchführen müssen.

Zu Ihrer Sicherheit

Sie und auch die Zustellgeräte liegen uns am Herzen. Darum möchten wir Ihnen ausführliche Sicherheitsinformationen geben. Ein hohes Sicherheitsniveau ist für uns selbstverständlich. Schützen Sie sich vor den verbleibenden funktionsbedingten Gefahren.

Bestimmungsgemässe Verwendung und vorhersehbare Fehlbenutzung

Kühleinheit

Die Kühleinheit ist ein optionales Zustellgeräte zu Ihrer FRANKE Kaffeemaschine. Das Gerät ist ausschliesslich für das Kühlen von Milch in Zusammenhang mit der Kaffeezubereitung an einer FRANKE Kaffeemaschine zu verwenden.

Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch. Verwenden Sie ausschliesslich den FRANKE Milchreiniger. Andere Reiniger können Rückstände im Milchsystem hinterlassen.

Tassenwärmer

Der Tassenwärmer ist ein optionales Zustellgerät zu Ihrer FRANKE Kaffeemaschine. Das Gerät ist ausschliesslich für das Vorwärmen von Kaffeetassen und Gläsern, die zur Zubereitung von Getränken benötigt werden, bestimmt.

Der Tassenwärmer ist nicht geeignet, um Geschirrtücher oder andere Tücher zu trocknen. Es ist nicht notwendig, die Tassen abzudecken, um sie aufzuwärmen.

Flavour Station

Die Flavour Station ist ein optionales Zustellgerät zu Ihrer FRANKE Kaffeemaschine. Sie ist ausschliesslich für das automatische Fördern von Sirupen für die Zubereitung von Getränken bestimmt.

Die Flavour Station ist nicht geeignet, um dickflüssigere Medien wie z.B. Sossen (z.B. Schokososse) zu fördern.

Wichtig

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn Sie diese Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
- Bewahren Sie die Anleitung in der Nähe des Gerätes auf.
- Das Gerät ist zur Verwendung durch geschultes Personal vorgesehen. Jeder Bediener des Gerätes muss die Anleitung gelesen und verstanden haben. Dies gilt nicht für Self-Service-Kunden. Self-Service-Maschinen müssen stetig überwacht werden, um die Nutzer zu schützen.
- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen niemals allein am Gerät sein und müssen immer beaufsichtigt werden.
- Halten Sie die Wartungsintervalle ein. Eine regelmässige Wartung erhält die Betriebssicherheit und die Leistungsfähigkeit des Gerätes.
- Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden! Entnehmen Sie die Milch, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Geben Sie die Betriebsanleitung bei Verkauf oder Überlassung des Gerätes an nachfolgenden Benutzer weiter.
- Weiteres Zubehör können Sie direkt bei ihrem Händler oder der FRANKE Kaffeemaschinen AG in Aarburg erwerben.

Sollten Sie weitere Informationen wünschen oder sollten besondere Probleme auftreten, die mit dieser Anleitung nicht gelöst werden können, fordern Sie die nötige Auskunft von Ihrem örtlichen Kundendienstpartner oder direkt von FRANKE Kaffeemaschinen AG in Aarburg an.

Allgemeine Gefahren bei der Nutzung der Zustellgeräte

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Nehmen Sie nie ein Gerät mit Beschädigungen oder schadhafter Netzanschlussleitung in Betrieb!
- Bei Hinweisen auf Beschädigungen (zum Beispiel Schmorgeruch) trennen Sie das Gerät unverzüglich vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Service Techniker!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden.

- Lassen Sie die Netzanschlussleitung ausschliesslich von einem qualifizierten Servicetechniker wechseln!
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und die Netzanschlussleitung nicht in der Nähe von heissen Oberflächen befinden, beispielsweise Gas-, Elektroherd oder Ofen!
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt wird oder an scharfen Kanten reibt. Das Gerät enthält stromführende Teile. Nach dem Öffnen besteht Lebensgefahr!
- Öffnen und reparieren Sie das Gerät niemals selbst!
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, die nicht in der Betriebsanleitung des Gerätes beschrieben sind!
- Lassen Sie Reperaturen ausschliesslich vom Service Techniker mit Originalersatz- und -zubehörteilen ausführen!

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Beim Hineingreifen in das Gerät können durch innere Gerätelemente Quetschungen und Schürfungen hervorgerufen werden.

- Öffnen Sie das Gerät, wenn es die tägliche Arbeit erfordert (zum Leeren, Auffüllen oder Reinigen)!
- Im geöffneten Gerät sorgfältig und vorsichtig arbeiten!
- Das Öffnen des Gerätes zu anderen Zwecken ist ausschliesslich dem Service Techniker vorbehalten!

⚠ WARNUNG

Gefahr durch verdorbene Milchreste!

Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.

- Reinigen Sie die Kühleinheit mindestens einmal täglich!
- Verunreinigungen in der Kühleinheit sofort mit feuchtem Tuch entfernen!
- Lesen Sie das Kapitel «Reinigen und Spülen» in der Betriebsanleitung Ihrer Kaffeemaschine!

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Die Ablagen des Tassenwärmers sind heiss.

- Berühren Sie nicht die Ablagen!

HINWEIS

Beschädigung durch Wasserstrahl!

Das Gerät ist nicht gegen Strahlwasser geschützt.

- Vermeiden Sie bei der Reinigung Strahlwasser oder Hochdruckreiniger!
- Lesen Sie das Kapitel «Reinigen und Spülen» in der Betriebsanleitung Ihrer Kaffeemaschine!

HINWEIS

Beschädigungen am Gerät!

- Stellen Sie das Gerät ausserhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie Regen, Frost oder direkter Sonneneinstrahlung!

Die Netzanschlussleitung kann zur Stolperfalle oder beschädigt werden.

- Lassen Sie die Netzanschlussleitung niemals lose herabhängen!

Zustellgeräte und Identifizierung

Die Zustellgeräte sind eine leistungsfähige Ergänzung zu Ihrer Kaffeemaschine. Erfahren Sie hier, welche verschiedenen Systeme es gibt und wie Sie Ihr Gerät identifizieren können.

Zustellgeräte Sinfonia

1 Kaffeemaschine Sinfonia

2 Kühleinheit KE225 (KE225)[1] . . . . . siehe Seite 24
Links, rechts oder zwischen 2 Kaffeemaschinen platzierbar.

3 Tassenwärmer (TW) . . . . . siehe Seite 40

4 Kühleinheit UT320 (UT320)[1] . . . . . siehe Seite 24

5 Milch unter Theke (MUT)[1] . . . . . siehe Seite 31
Kühlschrank erforderlich.

6 Chill & Cup (CC)[1] . . . . . siehe Seite 28/41
Kühleinheit mit Tassenwärmer, links neben Kaffeemaschine platzierbar.

7 Kühleinheit KE200 (KE200)[1] . . . . . siehe Seite 18
Links neben Kaffeemaschine platzierbar.

8 Kühleinheit KE320 (KE320)[1] . . . . . siehe Seite 24
Links, rechts oder zwischen 2 Kaffeemaschinen platzierbar.

[1] Es kann jeweils nur eine der gezeigten Kühleinheiten pro Milchsystem verwendet werden.

Milchbehälter zu Kühleinheiten Sinfonia

Kühleinheit KE200 (KE200)	1 x 4 Liter
Kühleinheit KE225 (KE225)	1 x 6 Liter
Kühleinheit KE320 (KE320)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Kühleinheit UT320 (UT320)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Chill & Cup (CC)	1 x 5 oder 2 x 2,5 Liter
Milch unter Theke (MUT)	1 x 10, 1 x 20 oder 2 x 10 Liter

Zustellgeräte Evolution

1 Kaffeemaschine Evolution

2 Kühleinheit KE225 (KE225)[1] . . . . . siehe Seite 24
Links, rechts oder zwischen 2 Kaffeemaschinen platzierbar.

3 Tassenwärmer (TW) . . . . . siehe Seite 40

4 Unterstellkühleinheit (UKE)[1] . . . . . siehe Seite 28

5 Kühleinheit UT320 (UT320)[1] . . . . . siehe Seite 24

6 Milch unter Theke (MUT)[1] . . . . . siehe Seite 31
Kühlschrank erforderlich.

7 Chill & Cup (CC)[1] . . . . . siehe Seite 28/41
Kühleinheit mit Tassenwärmer, links neben Kaffeemaschine platzierbar.

8 Kühleinheit KE200 (KE200)[1] . . . . . siehe Seite 18
Links neben Kaffeemaschine platzierbar.

9 Kühleinheit KE320 (KE320)[1] . . . . . siehe Seite 24
Links, rechts oder zwischen 2 Kaffeemaschinen platzierbar.

[1] Es kann jeweils nur eine der gezeigten Kühleinheiten pro Milchsystem verwendet werden.

Milchbehälter zu Kühleinheiten Evolution

Kühleinheit KE200 (KE200)	1 x 4 Liter
Kühleinheit KE225 (KE225)	1 x 6 Liter
Kühleinheit KE320 (KE320)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Kühleinheit UT320 (UT320)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Unterstellkühleinheit (UKE)	1 x 5 oder 2 x 2,5 Liter
Chill & Cup (CC)	1 x 5 oder 2 x 2,5 Liter
Milch unter Theke (MUT)	1 x 10, 1 x 20 oder 2 x 10 Liter

Zustellgeräte Evolution Plus

1 Kaffeemaschine Evolution Plus

2 Flavour Station (FS) . . . . . siehe Seite 42
Rechts neben Kaffeemaschine platzierbar.

3 Tassenwärmer (TW) . . . . . siehe Seite 40

4 Unterstellkühleinheit (UKE)[1] . . . . . siehe Seite 28

5 Kühleinheit UT320 (UT320)[1] . . . . . siehe Seite 24

6 Milch unter Theke (MUT)[1] . . . . . siehe Seite 31
Kühlschrank erforderlich.

7 Chill & Cup (CC)[1] . . . . . siehe Seite 28/41
Kühleinheit mit Tassenwärmer, links neben Kaffeemaschine platzierbar.

8 Kühleinheit KE320 (KE320)[1] . . . . . siehe Seite 24
Links oder zwischen 2 Kaffeemaschinen platzierbar.
Kühleinheit KE320 Foam Master (FM)[1] . . . . . siehe KE320
Links neben Kaffeemaschine platzierbar.

[1] Es kann jeweils nur eine der gezeigten Kühleinheiten pro Milchsystem verwendet werden.

Milchbehälter zu Kühleinheiten Evolution Plus

Kühleinheit KE320 (KE320)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Kühleinheit KE320 Foam Master (FM)	1 x 12 Liter
Kühleinheit UT320 (UT320)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Unterstellkühleinheit (UKE)	1 x 5 oder 2 x 2,5 Liter
Chill & Cup (CC)	1 x 5 oder 2 x 2,5 Liter
Milch unter Theke (MUT)	1 x 10, 1 x 20 oder 2 x 10 Liter

Zustellgeräte Spectra

1 Kaffeemaschine Spectra

2 Flavour Station (FS) . . . . . siehe Seite 42
Rechts neben Kaffeemaschine platzierbar

3 Tassenwärmer (TW) . . . . . siehe Seite 40

4 Unterstellkühleinheit (UKE)[1] . . . . . siehe Seite 28

5 Kühleinheit UT320 (UT320)[1] . . . . . siehe Seite 24

6 Milch unter Theke (MUT)[1] . . . . . siehe Seite 31
Kühlschrank erforderlich

7 Chill & Cup (CC)[1] . . . . . siehe Seite 28/41
Kühleinheit mit Tassenwärmer, links neben Kaffeemaschine platzierbar.

8 Kühleinheit KE200 (KE200)[1] . . . . . siehe Seite 18
Links neben Kaffeemaschine platzierbar

9 Kühleinheit KE300 (KE300)[1] . . . . . siehe Seite 24
Links, rechts oder zwischen 2 Kaffeemaschinen platzierbar
Kühleinheit KE300 Foam Master (FM)[1] . . . . . siehe KE300
Links oder zwischen 2 Kaffeemaschine platzierbar

[1] Es kann jeweils nur eine der gezeigten Kühleinheiten pro Milchsystem verwendet werden.

Milchbehälter zu Kühleinheiten Spectra

Kühleinheit KE200 (KE200)	1 x 4 Liter
Kühleinheit KE300 (KE300)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Kühleinheit KE300 Foam Master (FM)	1 x 12 Liter
Kühleinheit UT320 (UT320)	1 x 12, 2 x 4,5 Liter oder Bagcontainer
Unterstellkühleinheit (UKE)	1 x 5 oder 2 x 2,5 Liter
Chill & Cup (CC)	1 x 5 oder 2 x 2,5 Liter
Milch unter Theke (MUT)	1 x 10, 1 x 20 oder 2 x 10 Liter

Zustellgeräte Pura

1 Kaffeemaschine Pura

2 Tassenwärmer (TW) . . . . . siehe Seite 40

3 Kühlhaltebox (Cool Box)[1] . . . . . siehe Seite 34
Links neben Kaffeemaschine platzierbar

4 Kühleinheit KE200 (KE200)[1] . . . . . siehe Seite 18
Links neben Kaffeemaschine platzierbar

5 Chill & Cup (CC)[1] . . . . . siehe Seite 28/41
Kühleinheit mit Tassenwärmer, links neben Kaffeemaschine platzierbar.

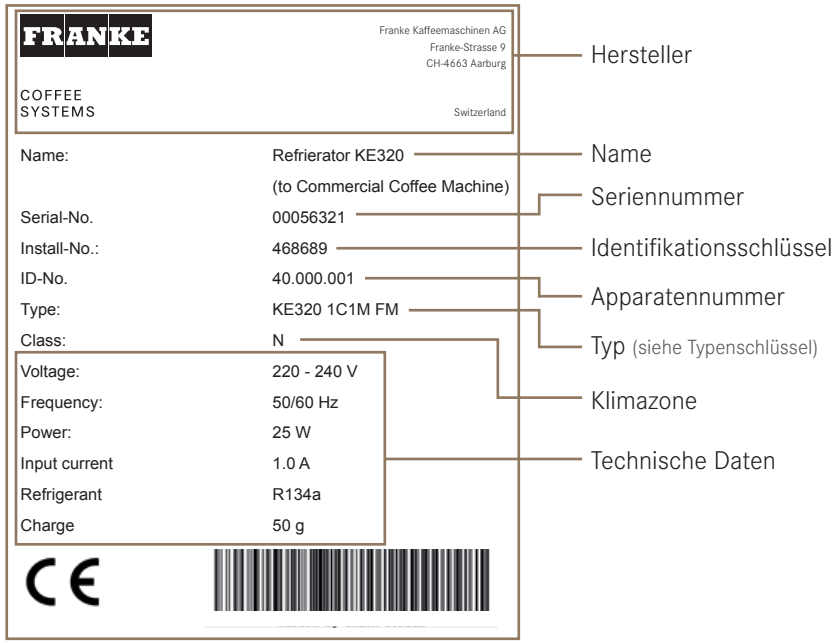
[1] Es kann jeweils nur eine der gezeigten Kühleinheiten pro Milchsystem verwendet werden. Für Ausführung Pura fresco.

Milchbehälter zu Kühleinheiten Pura

Kühleinheit KE200 (KE200)	1 x 4 Liter
Chill & Cup (CC)	1 x 5 Liter
Kühlhaltebox (Cool Box)	1 x 1,5 Liter

Identifizierung

Typenschild KE320 (exemplarisch)



Typenschlüssel

Typenschlüssel	Gerät
KE200	Kühleinheit KE200
KE225	Kühleinheit KE225
KE300	Kühleinheit KE300
KE300 FM	Kühleinheit KE300 Foam Master
KE320	Kühleinheit KE320
KE320 FM [1]	Kühleinheit KE320 Foam Master
UT320	Kühleinheit UT320 (Unter Theke)
UKE	Unterstellkühleinheit
Cool Box	Kühlhaltebox
CC	Chill & Cup (Kühleinheit mit Tassenwärmer)
TW	Tassenwärmer
FS	Flavour Station

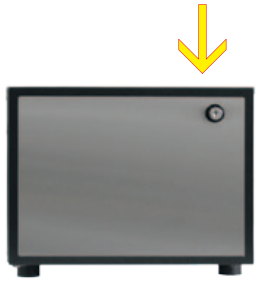
[1] Nur zu Milchsystem Evolution Plus erhältlich.

Position der Typenschilder

KE200, KE225, KE300, KE320, UT320, FM

CC

UKE



TW

FS

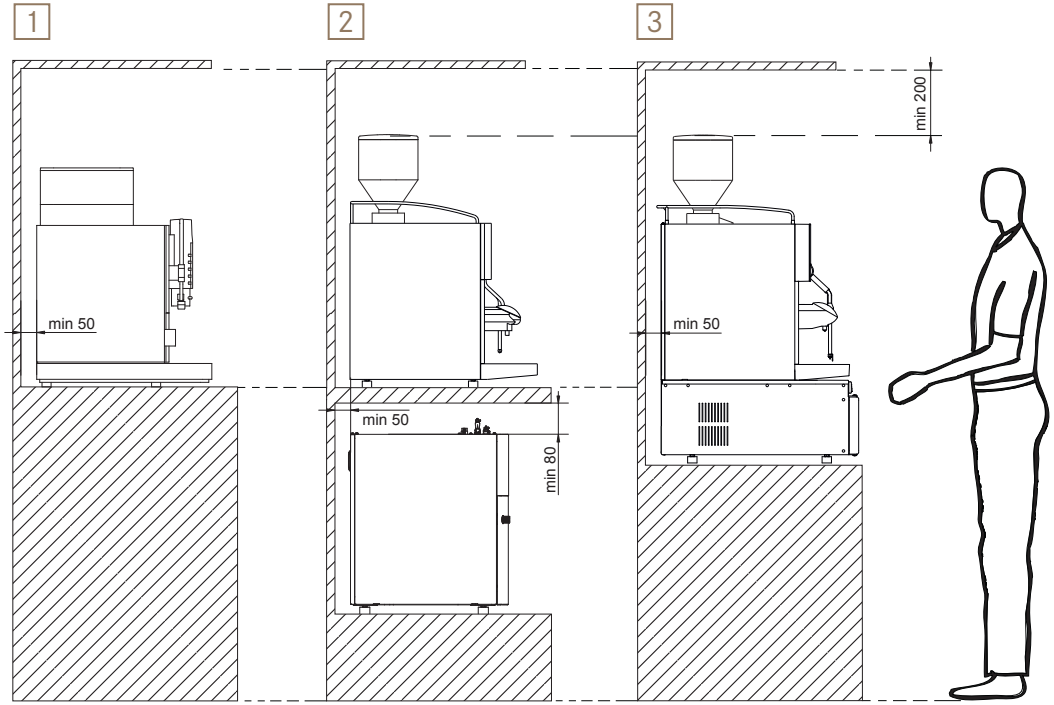
Cool Box
(Ansicht von hinten)

Installation und technische Daten

Damit Sie Ihr Zustellgerät sachgemäss betreiben können, muss dieses fachgerecht installiert werden – das macht ein Servicetechniker von uns für Sie. Dazu müssen Sie einige Vorbereitungen treffen – Voraussetzungen für eine ungetrübte Freude an Ihrem Gerät finden Sie hier.

Installation

Einbaumasse



Sorgen Sie für eine ergonomische und stabile Ablage (Tragkraft min.: 150 kg). Die Bedienelemente sollten sich auf Augenhöhe befinden. Der Mindestabstand zur Wand beträgt 50 mm, seitlich mindestens 20 mm. Der Abstand nach oben muss bei min. 200 mm liegen. Mit Hilfe der Stellfüsse können Unebenheiten oder Höhenunterschiede kompensiert werden. Es ist eine min. 300 mm breite Stellfläche pro Zustellgeräte notwendig. Beachten Sie die Anschlussbedingungen der Zustellgeräte.

1 Kaffeemaschine mit Zustellgerät (KE, FM, CC, TW, FS)
Links, rechts oder zwischen 2 Kaffeemaschinen platzierbar.

2 Kaffeemaschine mit Kühleinheit unter Theke (UT320)

3 Kaffeemaschine mit Unterstellkühleinheit (UKE)

Vorbereitungen

- Der Netzanschluss für die Kaffeemaschine muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert sein.
- Durch einen Schalter muss jeder Pol der Stromzufuhr unterbrochen werden können.

Installation

Ihre Zustellgeräte werden zusammen mit Ihrer Kaffeemaschine von einem unserer Service Techniker installiert.

Technische Daten

Kühleinheiten

	Kühleinheit KE200 (Sinfonia, Evolution, Spectra, Pura)	Kühleinheit KE225 (Sinfonia, Evolution)	Kühleinheit KE300 (Spectra)	Kühleinheit KE320 (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus)	Kühleinheit UT320 (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Unterstellkühleinheit (Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Milch unter Theke (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Chill & Cup (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra, Pura)	Kühlhaltebox (Pura)
Kapazität									
Milchbehälter	4 Liter	10 Liter oder 2 x 6 Liter	12 Liter oder 2 x 4,5 Liter	12 Liter oder 2 x 4,5 Liter	12 Liter oder 2 x 4,5 Liter	5 Liter oder 2 x 2,5 Liter	10/20 Liter oder 2 x 10 Liter	5 Liter oder 2 x 2,5 Liter	1,5 Liter
Bagcontainer	–	–	10 Liter	10 Liter	10 Liter	–	–	–	–
Tassen	–	–	–	–	–	–	–	bis zu 80 Tassen	–
Elektrische Versorgung									
Speisespannung	200...240V/100...120V	200...240V/100...120V	200...240V/100...120V	200...240V/100...120V	200...240V/100...120V	200...240V/100...120V	–	200...240V/100...120V	12V
Frequenz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz	–	50/60Hz	50/60Hz
Anschluss	1LNPE	1LNPE	1LNPE	1LNPE	1LNPE	1LNPE	–	1LNPE	1LNPE
Leistung	88W	70W	100W	100W	100W	80...90W	–	160...170W	50W
Absicherung	10A	10A	10A	10A	10A	10A	–	10A	4A
Umgebungsbedingungen									
Luftfeuchte	max. 80%	max. 80%	max. 80%	max. 80%	max. 80%	max. 80%	–	max. 80%	max. 80%
Umgebungstemperatur	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C	–	5...32 °C	5...32 °C
Einbau									
Gewicht (Leergewicht)	ca. 13kg	ca. 26kg	ca. 24kg	ca. 26kg	ca. 26kg	ca. 27kg	ca. 4,5 oder 6,2kg	ca. 40kg	ca. 3,5kg
Breite	225mm	225mm	300mm	320mm	320mm	320mm	264mm/364mm	334mm	175mm
Tiefe	453mm	460mm	580mm	460mm	460mm	646mm	410mm/335mm	471mm	325mm
Höhe[1]	330mm	560mm	545mm	560mm	560mm	238mm	230mm/233mm	500mm/540mm[2]	275mm
Elektrokabel	1800mm	1800mm	1800mm	1800mm	1800mm	1800mm	–	1800mm	3500mm
Trichter	–	–	d = 50mm mit Siphon	–	–	–	–	–	–
Ablaufleitung	–	–	d min = 1”	–	–	–	–	–	–
Ablaufschlauch	–	–	d = 16mm, l = 2000mm nicht fest (belüftet) an Ablauf montiert	–	–	–	–	–	–

[1] Angabe ohne Stellfüsse.

[2] Chill & Cup Ausführung Pura.

Tassenwärmer/Flavour Station

	Chill & Cup (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra, Pura)	Tassenwärmer (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus)	Tassenwärmer (Spectra)	Tassenwärmer (Pura)	Flavour Station (Evolution Plus)	Flavour Station (Spectra)
Kapazität						
Sirupe	–	–	–	–	bis zu 6 Sirupsorten	bis zu 3 Sirupsorten
Milchbehälter	5 Liter oder 2 x 2,5 Liter	–	–	–	–	–
Bagcontainer	–	–	–	–	–	–
Tassen	bis zu 80 Tassen	bis zu 80 Tassen	bis zu 120 Tassen	bis zu 180 Tassen	–	–
Elektrische Versorgung						
Speisespannung	200...240V/100...120V	200...240V/100...120V	200...240V/100...120V	200...240V	100...240V	100...240V
Frequenz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz
Anschluss	1LNPE	1LNPE	1LNPE	1LNPE	1LNPE	1LNPE
Leistung	160–170W	140W	300W	170W	75W	75W
Absicherung	10A	10A	10A	10A	10A	10A
Umgebungsbedingungen						
Luftfeuchte	max. 80%	max. 80%	max. 80%	max. 80%	max. 80%	max. 80%
Umgebungstemperatur	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C	5...32 °C
Einbau						
Gewicht (Leergewicht)	ca. 40kg	ca. 15kg	17kg	10kg	a. 24kg	ca. 16kg
Breite	334mm	225mm	300mm	320mm	320mm	200mm
Tiefe	471mm	440mm	580mm	490mm	460mm	456mm
Höhe[1]	500mm/540mm[2]	560mm	545mm	540mm	560mm	545mm
Elektrokabel	1800mm	1800mm	1800mm	1800mm	1800mm	1800mm
Trichter	–	–	d = 50mm mit Siphon	–	–	–
Ablaufleitung	–	–	d min = 1"	–	–	–
Ablaufschlauch	–	–	d = 16mm, l = 2000mm nicht fest (belüftet) an Ablauf montiert	–	–	–

[1] Angabe ohne Stellfüsse.

[2] Chill & Cup Ausführung Pura.

Zubehör

Kühleinheiten

	Kühleinheit KE200 (Sinfonia, Evolution, Spectra, Pura)	Kühleinheit KE225 (Sinfonia, Evolution)	Kühleinheit KE300 (Spectra)	Kühleinheit KE320 (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus)	Kühleinheit UT320 (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Unterstellkühleinheit (Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Milch unter Theke (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Chill & Cup (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra, Pura)	Kühlhaltebox (Pura)
Milchbehälter									
4 Liter	Art-Nr: 1N330569	–	–	–	–	Art-Nr: 1T311760	–	Art-Nr: 1T311760	–
Deckel	Art-Nr: 1N330570	–	–	–	–	Art-Nr: 1T311761	–	Art-Nr: 1T311761	–
2x4,5 Liter (inklusive Deckel)	–	–	Art-Nr: 1H325409	Art-Nr: 1H325409	Art-Nr: 1H325409	–	–	–	–
6 Liter	–	Art-Nr: 1Y320382	–	–		–	–	–	–
Deckel	–	Art-Nr: 1T310468	–	–		–	–		
12 Liter (inklusive Deckel)	–	–	Art-Nr: BK328009	Art-Nr: BK328009	Art-Nr: BK328009	–	–	–	–
10 Liter (Bagcontainer)	–	–	Art-Nr: BK327135	Art-Nr: BK327135	Art-Nr: BK327135	–	–	–	–
2x2,5 Liter	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1T311820	–	Art-Nr: 1T311820	–
Deckel	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1T311761	–	Art-Nr: 1T311761	
10 Liter	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1Y320335	–	–
Deckel	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1Y320336	–	
20 Liter	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1Y320547	–	–
Deckel	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1Y320548	–	
1,5 Liter	–	–	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1P315446
Silikonschlauch mit Nippel	–	–	–	–	–	Art-Nr: BK311887	–	Art-Nr: BK311887	–
Drosselventil (nur CF2)	–	–	–	–	–	Art-Nr: BK310958	–	Art-Nr: BK310958	–
Silikonschlauch	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1L300136	–	–
Schnellkupplung	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1Y320337	–	–
Stecknippel	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1Y320339	–	–
Schlauchführung	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1L301388	–	–
Klammer	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1L301391	–	–
Installation									
Füsse 30mm	Art-Nr: 1T310199	Art-Nr: 1T310199	Art-Nr: 1T310199	Art-Nr: 1T310199	Art-Nr: 1T310199	Art-Nr: 1T310199	–	Art-Nr: 1T310199[1]	–
Füsse 40mm	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	–	–	Art-Nr: 1H326056	–
Füsse verstellbar 70mm	Art-Nr: BK326770	Art-Nr: BK326770	Art-Nr: BK326770	Art-Nr: BK326770	Art-Nr: BK326770	–	–	Art-Nr: BK326770[1]	–
Füsse verstellbar 100mm	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	–	–	Art-Nr: BK326645	–

[1] Für Chill & Cup Ausführung Pura nicht erhältlich.

	Kühleinheit KE200 (Sinfonia, Evolution, Spectra, Pura)	Kühleinheit KE225 (Sinfonia, Evolution)	Kühleinheit KE300 (Spectra)	Kühleinheit KE320 (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus)	Kühleinheit UT320 (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Unterstellkühleinheit (Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Milch unter Theke (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra)	Chill & Cup (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra, Pura)	Kühlhaltebox (Pura)
Tassenrahmen	– –	Art-Nr: 1T311160 Art-Nr: 1Y320048[2]	Art-Nr: 1H325006 Art-Nr: 1H325027	Art-Nr: 1T311186 –	Art-Nr: 1T311186 –	– –	– –	– –	– –
Verbindungselemente		Art-Nr: 1Y320328	Art-Nr: 1H325973	Art-Nr: 1Y320328	–	–	–	–	–
Reinigung									
Milchreiniger	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732
Reinigungskanister	–	–	–	–	–	–	Art-Nr: 1L301134	–	–

Tassenwärmer/Flavour Station

	Chill & Cup (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra, Pura)	Tassenwärmer (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus)	Tassenwärmer (Spectra)	Tassenwärmer (Pura)	Flavour Station (Evolution Plus)	Flavour Station (Spectra)
Installation						
Füsse 30mm	Art-Nr: 1T310199[1]	Art-Nr: 1T310199	Art-Nr: 1T310199	–	–	–
Füsse 40mm	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056	Art-Nr: 1H326056
Füsse verstellbar 70mm	Art-Nr: BK326770[1]	Art-Nr: BK326770	Art-Nr: BK326770	–	Art-Nr: BK326770	Art-Nr: BK326770
Füsse verstellbar 100mm	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645	Art-Nr: BK326645
Tassenrahmen	– –	Art-Nr: 1T311160 Art-Nr: 1Y320048[2]	Art-Nr: 1H325006 Art-Nr: 1H325027	– –	Art-Nr: 1T311186 –	Art-Nr: 1H325006 Art-Nr: 1H325430
Verbindungselemente	–	Art-Nr: 1Y320328	Art-Nr: 1H325973	–	Art-Nr: 1Y320328	–
Reinigung						
Milchreiniger	–	–	–	–	Art-Nr: BK301732	Art-Nr: BK301732

[1] Für Chill & Cup Ausführung Pura nicht erhältlich.

[2] Nur Kühleinheit KE225 Sinfonia.

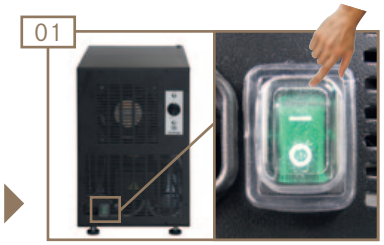
Kühleinheiten

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Ihre Kühleinheit in Betrieb nehmen. Neben der Inbetriebnahme erhalten Sie weitere Informationen über Vorbereitungsarbeiten und Einstellungsmöglichkeiten. Seien Sie für einen kundenreichen Tag gerüstet.

Kühleinheit KE200

Inbetriebnahme

Der Ein/Aus Schalter befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.



Kühleinheit mit Ein/Aus einschalten.

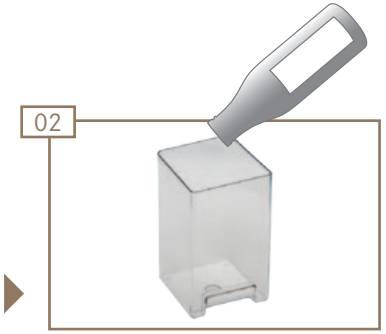
Milch füllen

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!

- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch. Berühren Sie den Ansaugschlauch nur mit gereinigten Händen, oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- Gereinigten (sauberen) Milchbehälter verwenden.

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.



Deckel entfernen.
Milchbehälter mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.
Tür schliessen.

Milch leeren

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden!
Entnehmen Sie die Milch, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02

Deckel entfernen.
Milch in Kühlschrank lagern oder bei Bedarf entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!
Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Reinigen Sie die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich.

03

Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

04

Milchbehälter und Kühleinheit reinigen.

Siehe Seite 20.

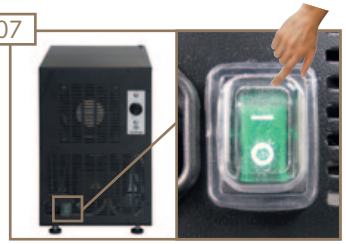
05

Milchbehälter mit Deckel verschliessen.

06

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.
Tür schliessen.

07



Kühleinheit mit Ein/Aus ausschalten.

Reinigen

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
- Verunreinigungen in der Kühleinheit sofort mit feuchtem Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel z.B. der Milchreiniger von FRANKE (im Lieferumfang Ihrer Kaffeemaschine enthalten).

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02

Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

03

Innenraum reinigen.

04

Deckel entfernen.
Milchbehälter reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

05

Teile trocknen.

06

Milchbehälter gegebenenfalls mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

07

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.

08

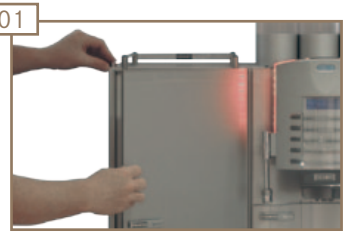
Tür schliessen.

Kühleinheit KE300 und KE300 Foam Master

Inbetriebnahme

Je nach Ausführung kann sich Ihr Gerät von dem hier gezeigten Gerät unterscheiden. Die Funktionen sind identisch.

01



Tür öffnen.

02

Kühleinheit mit Ein/Aus einschalten.

03

Tür schliessen.

Milch füllen

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!

- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch. Berühren Sie den Ansaugschlauch nur mit gereinigten Händen, oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- Gereinigten (sauberen) Milchbehälter verwenden.

01

Tür öffnen.
Milchbehälter nach vorn ziehen.

02

Schieber nach hinten schieben.
Milchbehälter mit Milch füllen und Schieber nach vorn schieben.

03

Milchbehälter zurück schieben.
Tür schliessen.

HINWEIS

Maschine meldet weiterhin Milch leer.
Milchbehälter direkt am Sensor platzieren.

Milch leeren

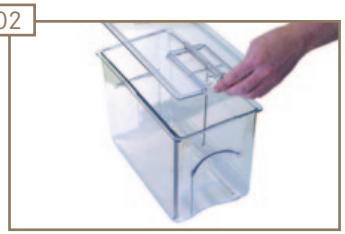
HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden!
Entnehmen Sie die Milch, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02



Deckel entfernen.
Milch in Kühlschrank lagern oder bei Bedarf entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!
Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Reinigen Sie die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich.

03

Milchsystem reinigen.

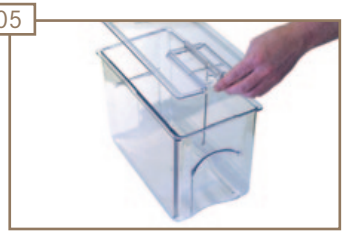
Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

04

Milchbehälter und Kühleinheit reinigen.

Siehe Seite 26.

05



Milchbehälter mit Deckel verschliessen

06

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.

07

Kühleinheit mit Ein/Aus ausschalten.
Tür schliessen.

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
- Verunreinigungen in der Kühleinheit sofort mit feuchtem Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel z.B. der Milchreiniger von FRANKE (im Lieferumfang Ihrer Kaffeemaschine enthalten).

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02

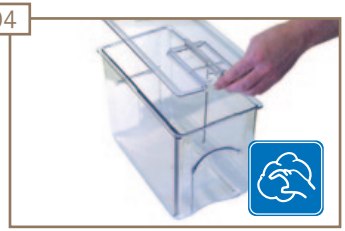
Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

03

Innenraum reinigen.

04



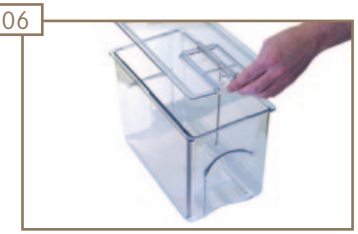
Deckel entfernen.
Milchbehälter reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

05

Teile trocknen.

06



Milchbehälter gegebenenfalls mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

07

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.

08

Tür schliessen.

Kühleinheit KE225, KE320, KE320 Foam Master und UT320

Inbetriebnahme

Je nach Ausführung kann sich Ihr Gerät von dem hier gezeigten Gerät unterscheiden. Die Funktionen sind identisch.

01

Tür öffnen.

02

Kühleinheit mit Ein/Aus einschalten.

03

Tür schliessen.

Milch füllen

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!

- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch. Berühren Sie den Ansaugschlauch nur mit gereinigten Händen, oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- Gereinigten (sauberen) Milchbehälter verwenden.

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02

Deckel entfernen.
Milchbehälter mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

03

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.
Tür schliessen.

HINWEIS

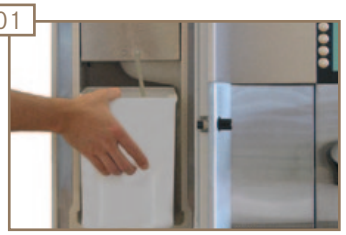
Maschine meldet weiterhin Milch leer.
Milchbehälter direkt am Sensor platzieren.

Milch leeren

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden!
Entnehmen Sie die Milch, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

01



Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

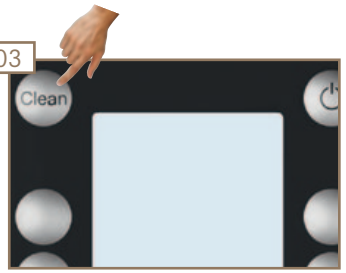
02

Deckel entfernen.
Milch in Kühlschrank lagern oder bei Bedarf entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!
Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Reinigen Sie die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich.

03



Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

04

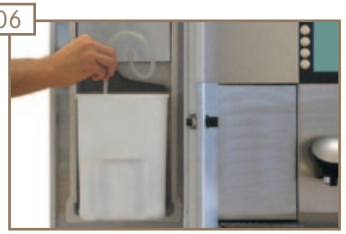
Milchbehälter und Kühleinheit reinigen.

Siehe Seite 26.

05

Milchbehälter mit Deckel verschliessen

06



Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.

07

Kühleinheit mit Ein/Aus ausschalten.
Tür schliessen.

Reinigen

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

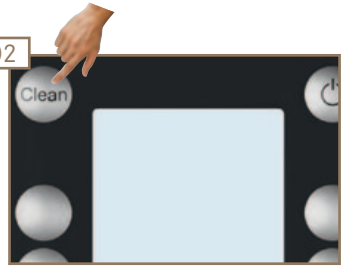
HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
- Verunreinigungen in der Kühleinheit sofort mit feuchtem Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel z.B. der Milchreiniger von FRANKE (im Lieferumfang Ihrer Kaffeemaschine enthalten).

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02



Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

03

Innenraum reinigen.

04

Deckel entfernen.
Milchbehälter reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

05

Teile trocknen.

06

Milchbehälter gegebenenfalls mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

07

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.

08

Tür schliessen.

Bagcontainer mit Milchbag (Bag in Box) für Kühleinheit KE300, KE320, UT320 und KE300/320 Foam Master

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!

- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milchbag's. Berühren Sie die Kupplung nur mit gereinigten Händen, oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- Gereinigten (sauberen) Milchbehälter verwenden.

01

Tür öffnen.

02

Schlauch mit Kupplung von Milchbag entfernen.
Bagcontainer nach vorn entnehmen.

03

Milchbag aus Bagcontainer entnehmen.
Verbindungsstück abschrauben.
Milchbag entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!

Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Reinigen Sie die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich.

04

Bagcontainer und Kühleinheit reinigen.

Siehe Seite 26.

05

Deckel von Milchbag entfernen.
Verbindungsstück aufschrauben.

06

Milchbag in Bagcontainer einlegen.

07

Bagcontainer einsetzen.
Schlauch mit Kupplung an Milchbag anschliessen.

08

Tür schliessen.

HINWEIS

Maschine meldet weiterhin Milch leer.
Milchbehälter direkt am Sensor platzieren.

Unterstellkühleinheit (UKE) und Chill & Cup (CC)

Inbetriebnahme

Je nach Ausführung kann sich Ihr Gerät von dem hier gezeigten Gerät unterscheiden. Die Funktionen sind identisch.

01

Tür öffnen.

02

Kühleinheit (UKE) mit Ein/Aus einschalten.
Kühleinheit (CC) mit Ein/Aus (Schalter links) einschalten.

03

Tür schliessen.

Milch füllen

HINWEIS

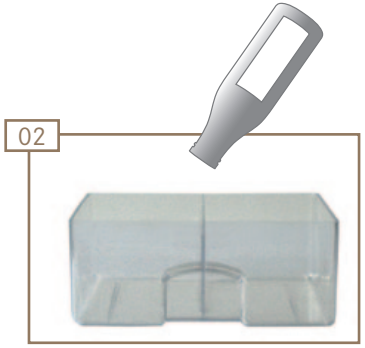
Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!

- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch. Berühren Sie den Ansaugschlauch nur mit gereinigten Händen, oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- Gereinigten (sauberen) Milchbehälter verwenden.

01

Tür öffnen.
Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02



Deckel entfernen.
Milchbehälter mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

03

Milchbehälter einsetzen.
Tür schliessen.

Milch leeren

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden!
Entnehmen Sie die Milch, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

01

Tür öffnen.
Milchbehälter nach vorn entnehmen.

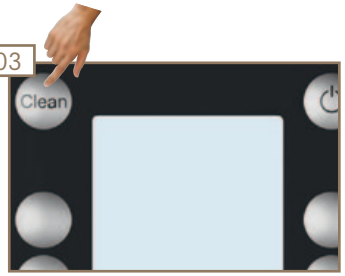
02

Deckel entfernen.
Milch in Kühlschrank lagern oder bei Bedarf entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!
Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Reinigen Sie die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich.

03



Milchsystem reinigen.

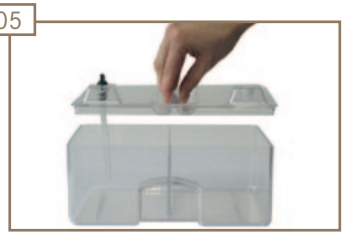
Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

04

Milchbehälter und Kühleinheit reinigen.

Siehe Seite 30.

05



Milchbehälter mit Deckel verschliessen.

06

Milchbehälter einsetzen.

07

Kühleinheit mit Ein/Aus ausschalten.
Tür schliessen.

Reinigen

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch
- Bürstenset

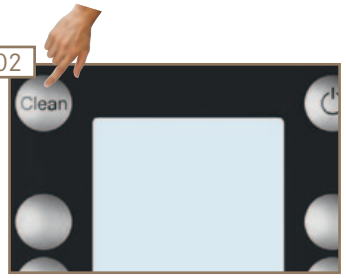
HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
- Verunreinigungen in der Kühleinheit sofort mit feuchtem Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel z.B. der Milchreiniger von FRANKE (im Lieferumfang Ihrer Kaffeemaschine enthalten).

01

Tür öffnen.
Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02



Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

03

Aufnahme Ansaugschlauch mit passender Bürste reinigen.

04

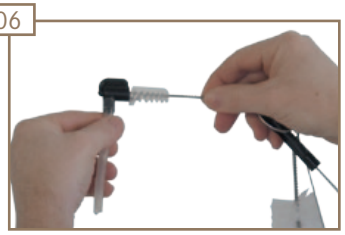
Innenraum reinigen.

05

Deckel entfernen.
Milchbehälter reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

06



Ansaugschlauch mit passender Bürste reinigen.

07

Teile trocknen.

08

Milchbehälter gegebenenfalls mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

09

Milchbehälter einsetzen.

10

Tür schliessen.

Milch unter Theke (MUT) in externer Kühleinheit

Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme des MUT-Milchsystems wird durch den Servicetechniker gemacht.

01

Der gezeigte Kühleinheit ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Inbetriebnahme und Regulierung der Kühleinheit gemäss Angaben des Herstellers.

Milch füllen

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!

- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch. Berühren Sie den Ansaugschlauch nur mit gereinigten Händen, oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- Gereinigten (sauberen) Milchbehälter verwenden.

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02

Deckel entfernen.
Milchbehälter mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

03

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.
Tür schliessen.

Milch leeren

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden!
Entnehmen Sie die Milch, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

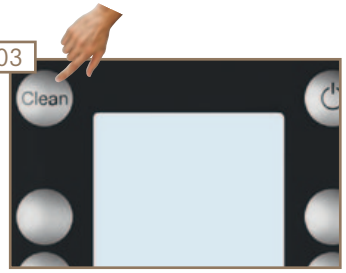
02

Deckel entfernen.
Milch in Kühlschrank lagern oder bei Bedarf entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!
Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Reinigen Sie die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich.

03



Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

04

Milchbehälter reinigen.

Siehe Seite 33.

05

Milchbehälter mit Deckel verschliessen.

06

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.

07

Tür schliessen.

Reinigen und Abtauen des Kühleinheit gemäss Angaben des Herstellers.

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

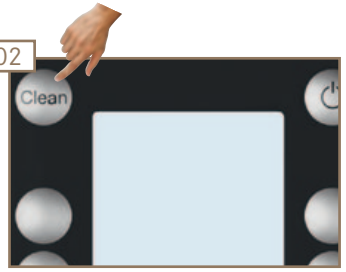
HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Verunreinigungen in der Kühleinheit sofort mit feuchtem Tuch entfernen.
Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel z.B. der Milchreiniger von FRANKE (im Lieferumfang Ihrer Kaffeemaschine enthalten).

01

Tür öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter nach vorn entnehmen.

02



Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

03

Innenraum reinigen.

04

Deckel entfernen und Milchbehälter reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

05

Teile trocknen.

06

Milchbehälter gegebenenfalls mit Milch füllen und mit Deckel verschliessen.

07

Milchbehälter einsetzen.
Ansaugschlauch durch Öffnung im Deckel einführen.

08

Tür schliessen.

Kühlhaltebox (Cool Box)

Inbetriebnahme

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch Stromschlag!
Arbeiten an ungesichertem Stromkreis können zu einem Stromschlag führen.
Stromkreis sichern.

01

Elektrokabel an Kühlhaltebox anschliessen.

02

Elektrokabel an Stromkreis anschliessen.
Kühlhaltebox ist eingeschaltet.

Milch füllen

HINWEIS

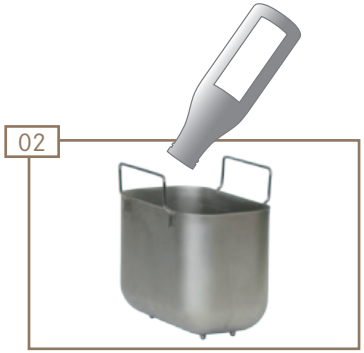
Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!

- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch. Berühren Sie den Ansaugschlauch nur mit gereinigten Händen, oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- Gereinigten (sauberen) Milchbehälter verwenden.

01

Deckel öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter entnehmen.

02



Milchbehälter mit Milch füllen.

03

Milchbehälter einsetzen.
Deckel schliessen.

Milch leeren

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
Die Kühleinheit darf nicht zum Lagern von Milch verwendet werden!
Entnehmen Sie die Milch, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

01

Deckel öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter entnehmen.

02

Milch in Kühlschrank lagern oder bei Bedarf entsorgen.

⚠ VORSICHT

Gesundheitsrisiken durch verdorbene Milch!
Bei unregelmässiger Reinigung können sich Milchreste im Gerät ablagern, die Ausläufe verstopfen oder in die Produkte gelangen.
Reinigen Sie die Kühleinheit und das Milchsystem mindestens einmal täglich.

03

Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

04

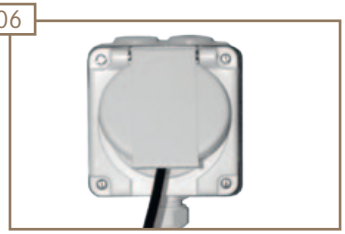
Milchbehälter reinigen.

Siehe Seite 36.

05

Milchbehälter einsetzen.
Deckel schliessen.

06



Kühlhaltebox vom Stromkreis trennen.

Reinigen

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

HINWEIS

Die Milchqualität kann negativ beeinflusst werden!
- Verunreinigungen in der Kühleinheit sofort mit feuchtem Tuch entfernen.
- Benutzen Sie ein mildes Reinigungsmittel z.B. der Milchreiniger von FRANKE (im Lieferumfang Ihrer Kaffeemaschine enthalten).

01

Deckel öffnen.
Ansaugschlauch entfernen und Milchbehälter entnehmen.

03

Milchsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

03

Innenraum reinigen.

04

Milchbehälter reinigen und trocknen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

05

Milchbehälter gegebenenfalls mit Milch füllen.

06

Milchbehälter einsetzen.

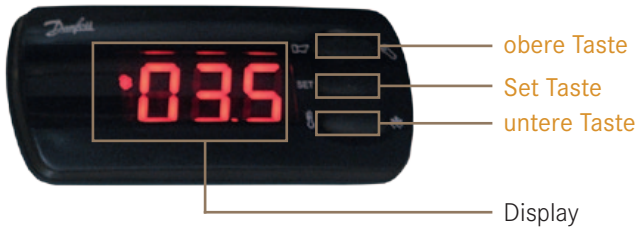
07

Deckel schliessen.

Temperaturregelung

Digitaler Temperaturregler

(Kühleinheit KE320 und UT320, Foam Master, Unterstellkühleinheit, Chill & Cup)



01

Tür öffnen.

02

Der Temperaturregler befindet sich hinter der Tür.

Temperatur einstellen

Temperatur wird ständig überwacht.

01

Set Taste drücken.
Eingestellte Temperatur wird angezeigt.

02

Mit unterer oder oberer Taste gewünschte Temperatur einstellen.

03

Set Taste drücken.
Temperatur ist eingestellt.

Abtauen

Der Temperaturregler ist auf automatisches Abtauen programmiert. Erscheint im Display - d - taut das Gerät ab oder kühlt nach dem Abtauen. Der Abtauvorgang kann auch manuell gestartet werden. Das Abtauen kann je nach Gerät bis zu 45 Minuten dauern. Lassen Sie die Tür während des Abtauvorgangs offen. Tauen Sie ihr Gerät regelmässig ab.

HINWEIS

Verdorbene Milch!
Beim Abtauen kühlt das Gerät nicht mehr und die Milch kann verderben.
Während des Abtauens Milch im Kühlschrank aufbewahren.

01

Untere Taste 4 Sekunden gedrückt halten.
Im Display erscheint - d -.

02

Gerät taut ab.
Um den Vorgang abzubrechen untere Taste 4 Sekunden gedrückt halten.

Analoger Temperaturregler

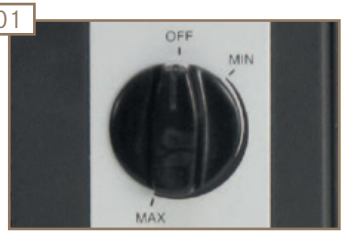
(Kühleinheit KE200)

01

Der Temperaturregler befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

Temperatur einstellen

01



Drehknopf auf OFF.
Kühleinheit kühlt nicht.

02

Drehknopf in Richtung MAX drehen.
Temperatur wird gesenkt.

03

Drehknopf in Richtung MIN drehen.
Temperatur wird erhöht.

Abtauen

Der Abtauvorgang wird manuell gestartet. Lassen Sie die Tür während des Abtauvorgangs offen. Tauen Sie ihr Gerät regelmässig ab.

HINWEIS

Verdorbene Milch
Beim Abtauen kühlt das Gerät nicht mehr. Die Milch kann verderben.
Während des Abtauens Milch im Kühlschrank aufbewahren.

01

Gerät mit Ein/Aus ausschalten.

02

Gerät taut ab.

Analoger Temperaturregler

(Kühleinheit KE225)

Drehknopf

Einstellskala

Temperaturanzeige

01

Tür öffnen.

02

Der Temperaturregler befindet sich hinter der Tür.

Temperatur einstellen

Temperatur wird ständig überwacht.

01

Drehknopf auf off.
Kühleinheit kühlt nicht.

02

Drehknopf in Pfeilrichtung drehen.
Temperatur wird gesenkt.

03

Drehknopf gegen Pfeilrichtung drehen.
Temperatur wird erhöht.

Abtauen

Der Abtauvorgang wird manuell gestartet. Das Abtauen kann je nach Gerät bis zu 45 Minuten dauern. Lassen Sie die Tür während des Abtauvorgangs offen. Tauen Sie ihr Gerät regelmässig ab.

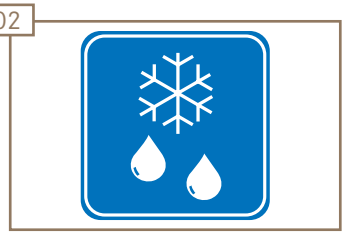
HINWEIS

Verdorbene Milch
Beim Abtauen kühlt das Gerät nicht mehr. Die Milch kann verderben.
Während des Abtauens Milch im Kühlschrank aufbewahren.

01

Gerät mit Ein/Aus ausschalten.

02



Gerät taut ab.

Tassenwärmer

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Ihren Tassenwärmer in Betrieb nehmen. Neben der Inbetriebnahme erhalten Sie ausserdem Informationen zur Reinigung. Seien Sie für einen kundenreichen Tag gerüstet.

Tassenwärmer (Sinfonia, Evolution, Evolution Plus, Spectra und Pura)

Inbetriebnahme

Je nach Ausführung kann sich Ihr Gerät von dem hier gezeigten Gerät unterscheiden. Die Funktionen sind identisch.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!
Die Ablagen des Tassenwärmers sind heiss.
Berühren Sie nicht die Ablagen!

01

Tassenwärmer mit Ein/Aus einschalten.

Reinigen

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

01

Tassenwärmer mit Ein/Aus ausschalten.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!
Die Ablagen des Tassenwärmers sind heiss.
Warten Sie mit dem Reinigen, bis die Ablagen abgekühlt sind.

02

Ablageflächen reinigen.

Chill & Cup (CC)

Inbetriebnahme

Je nach Ausführung kann sich Ihr Gerät von dem hier gezeigten Gerät unterscheiden. Die Funktionen sind identisch.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!
Die Ablagen des Tassenwärmers sind heiss.
Berühren Sie nicht die Ablagen!

01

Tür öffnen.

02

Tassenwärmer mit Ein/Aus (Schalter rechts) einschalten.

Reinigen

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

01

Tür öffnen.

02

Tür öffnen.
Tassenwärmer mit Ein/Aus (Schalter rechts) ausschalten.

⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr!
Die Ablagen des Tassenwärmers sind heiss.
Warten Sie mit dem reinigen, bis die Ablagen abgekühlt sind.

03

Ablageflächen reinigen.

Flavour Station

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie Ihre Flavour Station in Betrieb nehmen. Neben der Inbetriebnahme erhalten Sie ausserdem Informationen zur Reinigung. Seien Sie für einen kundenreichen Tag gerüstet.

Flavour Station (Evolution Plus, Spectra)

Inbetriebnahme

Je nach Ausführung kann sich Ihr Gerät von dem hier gezeigten Gerät unterscheiden. Die Funktionen sind identisch.

01

Tür öffnen.

02

Flavour Station mit Ein/Aus einschalten.

03

Tür schliessen.

Sirup füllen

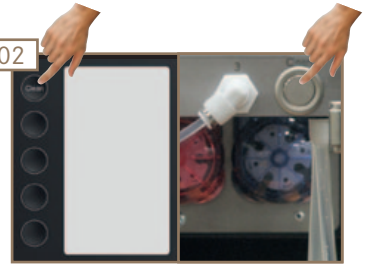
Auf der Innenseite der Tür befindet sich ein Beschriftungsfeld. Notieren Sie bei der jeweiligen Positionsnummer die entsprechende Sirupsorte.

01

Tür öffnen.
Sirupe in Flavour Station stellen und Schläuche einhängen.

Für optimale Getränkequalität muss sich von Anfang an Sirup in den Leitungen befinden.
Damit nach jedem Wechsel von Sirupen und nach dem Reinigen wieder Sirup in die Leitungen gesaugt wird, müssen Sie das Gerät primen.

02



Sirupe ansaugen (primen).
Tür schliessen.

Siehe Betriebssanleitung ihrer Kaffeemaschine.

Sirup leeren

01

Sirupschläuche leeren.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Flavour Station.

02

Tür öffnen.
Schläuche aushängen und Sirupe entnehmen.

03

Sirupsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

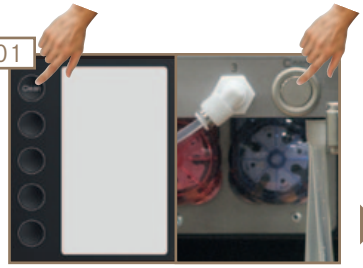
04

Flavour Station mit Ein/Aus ausschalten.
Tür schliessen.

Reinigen

Benötigtes Zubehör:
- Mikrofasertuch

01



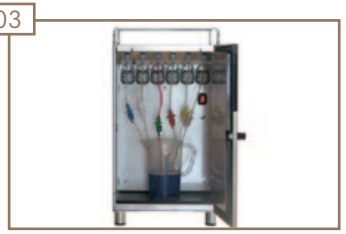
Sirupschläuche leeren.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Flavour Station.

02

Tür öffnen.
Schläuche aushängen und Sirupe entnehmen.

03



Sirupsystem reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

04

Innenraum reinigen.

05

Gegebenfalls Sirupe in Flavour Station stellen und Schläuche einhängen.

06

Sirupe ansaugen (primen).

Siehe Betriebssanleitung ihrer Kaffeemaschine.

07

Tür schliessen.

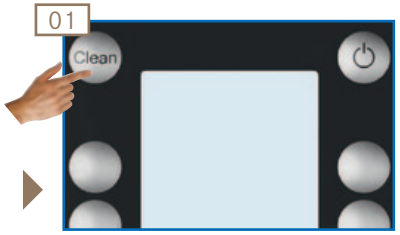
Ausserbetriebnahme und Entsorgung

Möchten Sie Ihre Zustellgeräte für längere Zeit ausser Betrieb nehmen oder entsorgen? Wenden Sie sich an unseren Service. Wir recyceln unsere Geräte zu fast 100%, damit die Umwelt und die Ressourcen geschont werden.

Ausserbetriebnahme

- Je nach Ausführung kann sich Ihr Gerät von dem hier gezeigten Gerät unterscheiden. Die Funktionen sind identisch.
- Nehmen Sie für eine länger andauernde Ausserbetriebnahme der Geräte den Service zu Hilfe

01



Gerät mit Hilfe des Reinigungsprogramms reinigen.

Siehe Reinigungsanleitung ihrer Kaffeemaschine.

02

Alle Lebensmittelreste aus den Zustellgeräten entfernen.

03

Gerät mit Ein/Aus abschalten und vom Stromnetz trennen.

Längere Ausserbetriebnahme und Einlagerung

HINWEIS

Geräteschäden!
Wenden Sie sich an das FRANKE-Service-Team für eine fachgerechte Einlagerung.
Beachten Sie die Lagerbedingungen.
Lagertemperaturen: +5 °C bis +32 °C
Luftfeuchtigkeit: max. 80%
Für eine spätere Inbetriebnahme ist es unumgänglich, den Service in Anspruch zu nehmen. Die Geräte müssen gewartet und installiert werden.
Ein korrektes Funktionieren der Geräte ist ansonsten nicht möglich.

Entsorgung

Verbrauchsmaterialien entsorgen

Achten Sie bei der Entsorgung von Verbrauchsmaterialien und Abfällen auf die geltenden Entsorgungsbestimmungen.

Zustellgeräte entsorgen

Ihre Zustellgeräte können Sie direkt und kostenlos bei Ihrer Verkaufsstelle abgeben. Wir übernehmen den Rest für Sie. Eine Entsorgung durch Sie möchten wir aus Umweltschutzgründen vermeiden.

Fehlerbehebung

Wenn Sie Probleme mit der Produktqualität haben und wie Sie reagieren können, erfahren Sie in der folgenden Tabelle. Sollten Sie ein Problem trotz allem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Service.

Hilfe bei Problemen mit der Produktqualität

Milch schmeckt fremd

Mögliche Ursachen	Lösung
Milch ist abgelaufen	Milch ersetzen
Kühlgerät ist nicht eingeschalten	Gerät einschalten
Temperatur zu hoch	Temperatur senken
Kühlgerät kühlt nicht	Kundendienst kontaktieren
Reinigungsmittelrückstände	Milchsystem spülen
Tasse verschmutzt	Spülmaschine kontrollieren

Bei Problemen gibt Ihnen Ihre Kaffeemaschine Anleitungen. Mit Hilfe des Displays werden Fehlercodes angezeigt. Wie Sie reagieren können erfahren Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.

Zertifizierungen

Sicherheit, auf die Sie vertrauen können. Ihr Zustellgerät ist nicht nur der Bestandteil eines der modernsten Kaffeesysteme der Welt, sondern erfüllt alle geforderten technischen-, sicherheits-, elektromagnetische Verträglichkeit- und Hygiene-Standards.

Konformitätserklärung

Die FRANKE Kaffeemaschinen AG in Aarburg bescheinigt, dass Ihre Zustellgeräte mit den folgenden Normen übereinstimmen. Wenn Sie eine Kopie des Originals der Konformitätserklärung einsehen möchten, wenden Sie sich direkt an die FRANKE Kaffeemaschinen AG in Aarburg.

Die Zustellgeräte wurden nach folgenden Normen überprüft:

EN 60335-1, EN 60335-2-49, EN 60335-2-24

Weitere Normen, die zur Prüfung herangezogen wurden:

EN 55014-2, EN 55014-1, EN 50366, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 62233, CISPR 14-1, CISPR 14-2, W/TPW 113, 126

Die Prüfung erfolgte gemäss der folgenden Richtlinien:

2006/95/EG, 89/336/EEC, 1935/2004/EG

CE

c UL us LISTED 34MA
Milk Refrigerator
Franke Kaffeemaschinen AG

c ETL us 3123505
ETL LISTED
CONFORMS TO UL STD 471
CERTIFIED TO CAN/CSA STD C22.2 NO. 209

NSF D05017

Index

A

Abtauen 37, 38, 39
Allgemeine Gefahren 5
Apparatennummer 12
Ausserbetriebnahme 44

B

Bagcontainer (Bag in Box) 27
Bestimmungsgemässe Verwendung 4

C

Chill & Cup (CC)
- Inbetriebnahme 28, 41
- Milch füllen 28
- Milch leeren 19, 29
- Reinigen 20, 30, 41

E

Einbaumasse 13
Einlagerung 44
Elektrische Versorgung 14, 15
Entsorgung 44

F

Fehlbenutzung 4
Fehlerbehebung 45
Flavour Station 42
- Inbetriebnahme 42
- Reinigen 43
- Sirup füllen 42
- Sirup leeren 43

Foam Master
- Inbetriebnahme 18, 21, 24
- Milch füllen 18, 21, 24
- Milch leeren 22, 25
- Reinigen 23, 26

G

Geräteschäden 44
Gewicht 14, 15

H

Hersteller 12
Hilfe bei Problemen 45

I

Identifikationsschlüssel 12
Identifizierung 12
Installation 13

K

Kapazität
- Flavour Station 15
- Kühleinheiten 14
- Tassenwärmer 15

Klimazone 12
Konformitätserklärung 46
Kühleinheiten 18
Kühleinheit KE200
- Inbetriebnahme 18
- Milch füllen 18
- Milch leeren 19
- Reinigen 20

Kühleinheit KE225, KE320 und UT320
- Inbetriebnahme 24
- Milch füllen 24
- Milch leeren 25
- Reinigen 26

Kühleinheit KE300
Inbetriebnahme 21
Milch füllen 21
Milch leeren 22
Reinigen 23
Kühlhaltebox (Cool Box)
Inbetriebnahme 34
Milch füllen 34
Milch leeren 35
Reinigen 36

L
Lagertemperaturen 44

M
Milchbehälter 16
Milchqualität 18, 21, 24
Milchreiniger 17
Milch unter Theke (MUT)
Inbetriebnahme 31
Milch füllen 31
Milch leeren 32
Reinigen 33

N
Netzanschluss 13
Normen 46

P
Produktqualität 45

S
Sicherheit 4
Stellfüsse 16, 17
Symbolerklärung 3

T
Tassenwärmer 40
Inbetriebnahme 40
Reinigen 40
Technische Daten
Flavour Station 15
Kühleinheiten 14
Tassenwärmer 15
Temperatur einstellen 37, 38, 39
Temperaturregelung 37
Tragkraft 13
Typenschild 12
Typenschlüssel 12

U
Umgebungsbedingungen 14, 15
Unterstellkühleinheit (UKE)
Inbetriebnahme 28
Milch füllen 28
Milch leeren 19, 29
Reinigen 20, 30

V
Vorbereitungen Installation 13

Z
Zertifizierungen 46
Zubehör 16
Flavour Station 17
Kühleinheiten 16
Tassenwärmer 17
Zustellgeräte 7
Evolution 8
Evolution Plus 9
Pura 11
Sinfonia 7
Spectra 10

Franke Kaffeemaschinen AG
Franke-Strasse 9
CH-4663 Aarburg
Fon +41 (0) 62 787 36 07
www.franke.com

Ihr Vetriebspartner:

erstellt: 04.11 / Bestellnummer: 1Y 320 884 / Revision B

FRANKE

COFFEE
SYSTEMS